

ΣΠΡΕΪ ΧΩΡΙΣ ΑΛΚΟΟΛ

GR Το **Golamir** είναι ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν που **δρα σε πόνο, καύσο και δυσκολία στην κατάποση προστατεύοντας τον βλεννογόνο του στοματοφάρυγγα** από παράγοντες που προκαλούν τον ερεθισμό. **Ανακουφίζει**, πράγματι, με φυσιολογικό τρόπο **τον πόνο και προστατεύει τον λαιμό μέσω έμμεσης αντιφλεγμονώδους δράσης**, ως αποτέλεσμα των εξής μηχανισμών δράσης:



Φραγμού

Αντιοξειδωτικού

• Φραγμού

Σχηματίζει ένα ενεργό φιλμ επάνω στον βλεννογόνο για να μειώσει την υπερευαισθησία του και να τον προστατεύει από τις επιθέσεις εξωτερικών παραγόντων.

• Αντιοξειδωτικού

Μειώνει τις ελεύθερες ρίζες που δημιουργούνται από τη φλεγμονή του βλεννογόνου.

Δημιουργεί, επίσης, ένα **περιβάλλον δυσμενές για την ανάπτυξη των βακτηρίων**.

Ευχάριστη γεύση φρούτων του δάσους και μούρων.

Το Golamir, χάρη στη σύνθεσή του και στον φυσιολογικό μηχανισμό δράσης του, μειώνει τον πόνο και προστατεύει τον λαιμό με σεβασμό για τον οργανισμό και το περιβάλλον.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Θεραπεία ερεθισμών και φλεγμονών του στοματοφάρυγγα σε περιπτώσεις πονόλαιμου, που μπορούν να προκαλούνται από ιούς, βακτήρια, αλλεργιογόνα ή από την επαφή με εξωτερικούς ερεθιστικούς παράγοντες (καπνό, αιθαλομίχλη, σκόνη). Το προϊόν είναι επίσης κατάλληλο και για κρυολόγημα κατά το οποίο οι εκκρίσεις της μύτης κατεβαίνουν στον λαιμό και προκαλούν ερεθισμό. **Από 1 έτους**. Μπορεί να χρησιμοποιείται ακόμα και σε συνδυασμό με φαρμακολογικές αγωγές που έχει συνταγογραφήσει ο γιατρός.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανακινήστε τη φιάλη πριν από τη χρήση. Συνιστάται για χορήγηση στον στοματοφάρυγγα:

1-6 ετών: 4 ψεκασμοί μέχρι 4 φορές την ημέρα.

Άνω των 6 ετών και ενήλικες: 4 ψεκασμοί μέχρι 8 φορές την ημέρα.

Στα πιο μικρά παιδιά το προϊόν μπορεί να χορηγηθεί στις εσωτερικές πλευρές των μάγουλων ώστε να ευνοηθεί σταδιακά η λήψη του. Το κουτί περιλαμβάνει το ακροφύσιο χορήγησης σε σφραγισμένο φάκελο. Κατά την πρώτη χρήση αφαιρέστε το πώμα αλουμινίου στη φιάλη και τοποθετήστε το ακροφύσιο. Το **Golamir** μπορεί επίσης να λαμβάνεται για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Ωστόσο, εάν τα συμπτώματα επιμένουν συμβουλευτείτε επίσης τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό. Να μη χρησιμοποιείται σε περίπτωση υπερευαισθησίας ή μεμονωμένης αλλεργίας σε ένα ή περισσότερα συστατικά. Το **Golamir**, εν γένει, είναι καλά ανεκτό. Ωστόσο, εάν παρατηρείται η εμφάνιση κάποιας ανεπιθύμητης ενέργειας που αποδίδεται στο προϊόν ή στη χρήση του, ενημερώστε τον γιατρό ή/και τον φαρμακοποιό και τον Παρασκευαστή Aboca στα σημεία επικοινωνίας που αναγράφονται στο παρόν φύλλο οδηγιών. Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού πληροφορήστε επίσης την αρμόδια αρχή του Κράτους σας. Στον γενικό πληθυσμό, σε συνάρτηση με τα διαθέσιμα δεδομένα, δεν είναι γνωστά, ούτε προσδοκώμενα, φαινόμενα οφειλόμενα σε υπερδοσολογία. Από τα διαθέσιμα δεδομένα δεν αναμένονται αλληλεπιδράσεις του **Golamir** με άλλα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, φάρμακα ή τρόφιμα.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Το **Golamir** είναι ένα **100% φυσικό** και **βιοδιασπώμενο** προϊόν, με ActiFilm DOL, φυτικό σύμπλοκο. Δεν περιέχει συνθετικές, χημικές ημισύνθεσης ή γενετικά τροποποιημένες ουσίες και οι διαδικασίες επεξεργασίας με τις οποίες παράγεται δεν χρησιμοποιούν ούτε διαλύτες ούτε άλλες ουσίες χημικής σύνθεσης.

1 ml προϊόντος περιέχει: φυτικό σύμπλοκο **ActiFilm DOL** 25 mg, με βάση τις **Τανίνες, τα Φλαβονοειδή, τις Ρητίνες και τους Πολυσακχαρίτες** (κλάσμα εκχύλισης LPME Αγριμόνιας· κλάσμα εκχύλισης Μύρου· αφυδατωμένη γέλη φύλλων Αλόης Βέρα)· Φυτική γλυκερίνη· Νερό· Χυμό λεμονιού· Κόμμι ξανθάνης· Χυμό μήλου· Φυσικά αρώματα Φρούτων του δάσους και Μούρων. Δεν περιέχει τεχνητά συντηρητικά και γλυκαντικά. Μία χορήγηση αντιστοιχεί με περίπου 0,17 ml.

Η έρευνα της Aboca ανέπτυξε μία αποκλειστική τεχνολογική διαδικασία εκχύλισης, που ονομάζεται LPME (Liquid-Phase Microextraction), η οποία ξεκινώντας από φυσικές ουσίες επιτρέπει την επίτευξη σύνθετων συμπυκνωμένων και επικυρωμένων εκχυλιστικών κλασμάτων.

Το **Golamir** ελέγχεται σύμφωνα με τις ακόλουθες τρεις παραμέτρους χάρη στις οποίες η Aboca διασφαλίζει την ποιότητα των φυσικών προϊόντων στο σύνολό τους.

1. Μεταβολομικό ψηφιακό αποτύπωμα μέσω τεχνολογίας NIRS (near-infrared spectroscopy / φασματοσκοπία εγγύς υπέρυθρου ακτινοβολίας)

που επιβεβαιώνει την επικύρωση της παραγωγικής διαδικασίας του φυσικού προϊόντος

2. Δοκιμασία προσκόλλησης

που επιβεβαιώνει τη δράση φραγμού και προστασίας στα κύτταρα του φάρυγγα

3. Τιτλοδότηση σε τανίνες $\geq 0,05\%$

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ

Να φυλάσσεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από πηγές θερμότητας και να προστατεύεται από το φως. Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

Η ημερομηνία λήξης αναφέρεται σε προϊόν ακέριο και σωστά διατηρημένο.

Δείτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία. Να μη χρησιμοποιείται μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.

Συνιστάται η διατήρηση του κουτιού.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΠΩΛΗΣΗ

Γυάλινο φιαλίδιο των 30 ml με ακροφύσιο εκνέφωσης.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗΣ: 11/2023



ΥΛΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Για την απόρριψη ελέγξτε τους κανονισμούς στην περιοχή όπου διαμένετε

Κουτί PAP 21 > Χαρτί

Φύλλο οδηγιών PAP 22 > Χαρτί

Φιαλίδιο GL 72 > Γυαλί

Ακροφύσιο C/PP 92 > Κυρίως πλαστικό

Φακελάκι PP 5 > Πλαστικό

Πώμα C/ALU 90 > Κυρίως αλουμίνιο



ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΣΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΥΡΙΟΥ

Για περισσότερα από 40 χρόνια εμείς στην Aboca αναζητούμε στη Φύση τις απαντήσεις για την υγεία των ανθρώπων, με σεβασμό στον οργανισμό και το περιβάλλον.

Η ΕΡΕΥΝΑ ΤΗΣ ΑΒΟΚΑ

Αναγνωρίζουμε το θεραπευτικό δυναμικό των πολύπλοκων φυσικών ουσιών και τις προβάλλουμε από τον κόσμο της παράδοσης στον κόσμο της καινοτομίας, σύμφωνα με τα κριτήρια της Evidence Based Medicine και της Systems Medicine.

100% ΦΥΣΙΚΟ: ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΤΕΛΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

Υλοποιούμε τα προϊόντα μας χάρη σε ένα καθιερωμένο σύστημα που αρχίζει από τη βιολογική καλλιέργεια και την επιστημονική έρευνα και φτάνει μέχρι την παραγωγή, αποκλείοντας τη χρήση ουσιών χημικής σύνθεσης και μη βιοδιασπώμενων ουσιών, καθ' όλη τη διαδικασία παραγωγής.

Η ΒΙΩΣΙΜΗ ΥΓΕΙΑ

Η υγεία δεν είναι μόνον ένα ατομικό καλό, αλλά και ένα Κοινό Καλό. Γιατί δεν μπορεί να υπάρξει πραγματική υγεία χωρίς βιωσιμότητα. Είμαστε μια εταιρεία Benefit Corporation και η δραστηριότητά μας αποσκοπεί κυρίως στην προσφορά οφέλους για την κοινωνία και το περιβάλλον. Για να γνωρίσετε όλα τα προϊόντα μας, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.aboca.com

Golamir

TREATMENT FOR SORE THROATS

Reduces pain and protects the mucosa

With **ActiFilmDOL**
Plant-based complex

MEDICAL DEVICE
Regulation (EU) 2017/745

NO-ALCOHOL SPRAY

ADULTS AND
CHILDREN
1 YEAR +

100%
NATURAL AND
BIODEGRADABLE
FORMULA

gluten
free



EN Golamir is a medical device that **acts on pain, soreness and difficulties swallowing** by **protecting the oropharyngeal mucosa** from the triggers of irritation. It physiologically **relieves pain and protects the throat** through an **indirect anti-inflammatory action** resulting from the following mechanisms of action:



Barrier

Antioxidant

- **Barrier**
Forms an active film on the mucosa to reduce hypersensitivity and protect it from attacks by external agents.
- **Antioxidant**
Reduces free radicals generated by inflammation of the mucosa.

Also creates an **environment unfavourable to the growth of bacteria**.

Pleasant forest fruit and blackberry flavour.

The composition and physiological mechanism of action of Golamir means that it soothes pain and protects the throat, while respecting the human body and the environment.

INDICATIONS

Treatment of irritation and inflammation of the oropharyngeal cavity in cases of sore throat, which may be caused by viruses, bacteria, allergens or contact with external irritants (smoke, smog, and dust). The product can also be used for colds when post-nasal drip may cause throat irritation. **From 1 year of age**. Can also be used in combination with medically prescribed pharmacological treatments.

INSTRUCTIONS FOR USE

Shake the bottle before use. It is recommended to administer (in the oropharynx):

1-6 years of age: 4 sprays up to 4 times a day.

Over 6 years of age and adults: 4 sprays up to 8 times a day.

In younger children, the product can be sprayed on the inside of the cheeks so that it is gradually absorbed. Inside the carton box there is a nozzle in a sealed sachet. On first use, remove the aluminium cap from the bottle and replace it with the nozzle.

Golamir can also be taken for prolonged periods. If symptoms persist, please consult your doctor or pharmacist. Do not use in case of individual hypersensitivity or allergy to one or more components. **Golamir** is generally well tolerated. However, if you notice any side-effects that may be attributable to the product or its use, please inform your doctor and/or pharmacist, as well as the Manufacturer Aboca, at the contact details provided in this leaflet. In the event of a serious incident, please also inform your country's competent authority. Based on the data available, there are no known or foreseen instances of overdose in the general population. Based on the data available, there are no foreseen interactions of **Golamir** with other medical devices, medicines or foodstuffs.

COMPOSITION

Golamir is a 100% natural and biodegradable product containing ActiFilm DOL, a plant-based complex. It does not contain any chemically synthesised, semi-synthesised or genetically modified substances and the production processes used to manufacture it do not employ solvents or any other chemically synthesised substances.

1 ml of product contains: **ActiFilm DOL** plant-based complex 25 mg, composed of **Tannins, Flavonoids, Resins and Polysaccharides** (LPME extractive fraction from Agrimony; Myrrh extractive fraction; Aloe vera dehydrated leaf gel); Vegetable glycerine; Water; Lemon juice; Xanthan gum; Apple juice; Natural forest fruit and blackberry flavours. Does not contain preservatives and artificial sweeteners. One spray corresponds to about 0.17 ml.

Aboca research has developed an exclusive technological extraction process, called LPME (Liquid-Phase Microextraction), which makes it possible to obtain complex, concentrated and validated extractive fractions from natural substances.

Golamir is evaluated against the following three parameters, by which Aboca assures the quality of these natural products in all of their complexity.

1. **Metabolomic digital fingerprinting using near-infrared spectroscopy (NIRS) technology**
confirming the natural product's production process validation
2. **Adhesion test**
confirming the barrier and protective action on the pharyngeal cells
3. **Tannin content $\geq 0.05\%$**

STORAGE AND EXPIRY DATE

Store at room temperature, away from heat sources and protected from light. Keep out of reach of children.

The expiry date refers to the intact product, stored correctly.

See the expiry date shown on the pack.

Do not use beyond the expiry date indicated.

It is recommended to keep the carton box.

PACK FOR SALE

30 ml glass bottle with spray nozzle.

LAST REVISION DATE: 11/2023



PACKAGING MATERIALS
For disposal, please check the regulations in your local area.

Carton box PAP 21 > Paperboard

Leaflet PAP 22 > Paper

Bottle GL 72 > Glass

Pump C/PP 92 > Predominantly Plastic

Bag PP 5 > Plastic

Cap C/ALU 90 > Predominantly aluminium



FOR TODAY AND TOMORROW'S HEALTH

For over 40 years, we at Aboca have been searching for the solutions to human health in nature, while at the same time respecting the human body and the environment.

ABOCA RESEARCH

We recognise the therapeutic potential of complex natural substances and bring them from the world of tradition to the world of innovation, according to Evidence-Based Medicine and Systems Medicine criteria.

100% NATURAL: FROM FIELD TO FINISHED PRODUCT

Our products are manufactured through a vertically integrated system that covers everything from organic farming and scientific research to production. Throughout this process, we exclude the use of chemically synthesised and non-biodegradable substances.

SUSTAINABLE HEALTHCARE

Health is not only for the good of the individual, it is for the good of all. That's why true health is not possible without sustainability. We are a Benefit Corporation, and through our work we are formally committed to bringing about benefit to the community and the environment. To find out more about all our products, visit www.aboca.com

Class IIa MEDICAL DEVICE 0477

Aboca S.p.A. Società Agricola
Località Aboca, 20 - 52037 Sansepolcro (AR) - Italia - www.aboca.com



GRLEA_GOMI-A